

# Thai Steet Food

## ร้านอาหารข้างทาง

สำหรับคนที่เคยมาเที่ยวหรืออาศัยอยู่ที่เมืองไทย คุณน่าจะคุ้นเคยภาพและบรรยากาศของร้านอาหารข้างทางได้ดี ทั้งอาหารชนิดต่าง ๆ ที่มีรสชาติชวนกิน เสียงจากกระทะและกลิ่นหอม ๆ จากอาหารที่ทำใหม่ ๆ และบรรยากาศสบาย ๆ ริมนถนน เป็นสิ่งธรรมดาที่น่าประทับใจ

จริงๆ แล้วร้านอาหารข้างทางในเมืองไทยไม่ได้มีแค่อาหารตามสั่งหรืออาหารจานด่วนที่กินกันเร็ว ๆ แต่ยังมีประเภทอาหารที่หลากหลาย เช่น หมูπίง ของกินเล่น ผลไม้หั่นสด ขนมหวาน ก๋วยเตี๋ยว ซีฟู้ด ฯลฯ

สำหรับนักท่องเที่ยวและชาวต่างชาติที่อยากมีประสบการณ์ตรงกับวิถีชีวิตแบบไทย ๆ การกินอาหารตามร้านอาหารข้างทางเป็นสิ่งที่คุณไม่ควรพลาด



บางคนอาจจะสงสัยว่า ร้านอาหารข้างทาง - ที่บางที่เราก็มักเรียกว่าร้าน  
อาหารริมถนน - มีที่มาที่ไปอย่างไร

น่าจะเริ่มมาจากคนในสมัยก่อนมารวมตัวและอยู่กันเป็นชุมชน ค้าขาย  
สิ่งของต่างๆ รวมถึงของกินและของใช้ในชีวิตประจำวัน ซึ่งการเดินทาง  
ของคนไทยสมัยก่อนใช้เรือเป็นส่วนใหญ่ จึงเกิดแหล่งค้าขายทางน้ำที่  
เราเห็นในปัจจุบันก็คือ “ตลาดน้ำ” ซึ่งขายทั้งพืชผักผลไม้สด อาหาร  
คาว และอาหารหวาน ทำให้ชาวบ้านสามารถซื้อหาอาหารได้อย่าง  
สะดวก เป็นหลักเป็นแหล่ง

ต่อมา เมื่อการเดินทางและบ้านเมืองพัฒนาขึ้นมีถนนหลายสายที่ถูก  
สร้างใหม่ จึงเกิดร้านอาหารข้างทางหรือริมถนนขึ้น ดังนั้นคนทั่วไปก็จะ  
ซื้อหาอาหารได้ในราคาที่ไม่แพง และยังสะดวกสบายในการเดินทางไป  
มาเพราะตั้งอยู่ริมถนนอีกด้วย



ร้านอาหารข้างทางไม่ใช่แค่สถานที่ที่เราซื้ออาหารอร่อยถูกปากราคา  
ถูกใจ กินได้เร็วๆ เท่านั้น แต่ยังเป็นแหล่งพบปะของเพื่อนฝูง ญาติพี่น้อง  
ในบรรยากาศสบาย ๆ



สำหรับคนที่ยังไม่คุ้นเคยกับอาหารประเภทนี้ ลองมาดูตัวอย่างของ  
ร้านอาหารข้างทางที่เป็นที่รู้จัก (มีชื่อเสียง) และเป็นที่ยอมรับ  
(เป็นที่ชื่นชอบ) เช่น

ผัดไทย - ก๋วยเตี๋ยวผัดที่ขึ้นชื่อและเป็นที่ยุ่จักกันไปทั่วโลก เส้นทำมา  
จากแป้งผัดกับซอสรสชาติหวาน

ส้มตำ - อาหารอีสานที่เป็นเหมือนสลัด ปรงรสจัดทั้งเปรี้ยว หวาน เค็ม  
เผ็ด ทำจากมะละกอดิบสับ มะเขือเทศ ถั่วฝักยาว พริกชี้หนู กินกับข้าว  
เหนียวและไก่ย่าง



ผลไม้หั่นสด - ส่วนใหญ่เราจะเห็นร้านผลไม้รถเข็นตามมุมถนนต่าง ๆ มีผลไม้สดที่แช่น้ำแข็งหลากหลาย เช่น มะม่วง ฝรั่ง ชมพู่ มะละกอ สับปะรด และแตงโม ให้เลือกซื้อในปริมาณที่พอกินและราคาที่ย่อมเยา (ราคาไม่แพง)

หมูปิ้ง - เนื้อหมูชิ้นใหญ่หมักเครื่องเทศเสียบไม้ย่าง กินคู่กับข้าวเหนียวกลิ่นควันจากหมูปิ้งตามร้านข้างทางมักทำให้เราน้ำลายไหลและไม่สามารถอดใจได้ ต้องซื้อกินเป็นประจำ

ข้าวเหนียวมะม่วง - อาหารข้างทางที่ขึ้นชื่อของไทยไม่ได้มีแต่ของคาว มะม่วงสุกเหลืองหั่นเป็นชิ้นๆ กินกับข้าวเหนียวมูนราดน้ำกะทิก็เป็นของหวานที่ใครกินก็ติดใจ



แล้วคุณล่ะคะ คุณเคยกินอาหารข้างทางในเมืองไทยไหม ถ้าคุณอยู่  
เมืองไทยและกำลังหิว ถ้านึกไม่ออกว่าจะกินอะไรดี ลองแวะร้าน  
อาหารข้างทางในเมืองไทยสิ ร้านอาหารในเมืองไทยมีอยู่ทุกที่ หากิน  
ได้สะดวกสบาย แถมบางร้านยังเปิดเกือบทั้งวันทั้งคืนอีกด้วย



## Vocabulary

คุ้นเคย	familiar with
ธรรมดา	usual; ordinary
น่าประทับใจ	impressive
วิถีชีวิต	way of life
อาหารตามสั่ง	made-to-order food
อาหารจานด่วน	fast-food
หมูปิ้ง	pork skewered
ของกินเล่น	snacks
พลาด	to miss
ที่มาที่ไป	origin; history
ชุมชน	community
จำเป็น	necessary
แหล่ง	source
อาหารคาว (ของคาว)	savory main dish
อาหารหวาน (ของหวาน)	sweet; dessert
พัฒนา	to develop
สาย	late; unit word for 'road'

## Vocabulary

เป็นที่รู้จัก	famous; well-known
เป็นที่นิยม	beloved
ส่วนใหญ่	mostly
ปริมาณ	amount
หอมหวาน	aromatic
ชิม	to taste
น้ำข้น	creamy (from coconut milk)
มุมถนน	at the corner of the street
แช่น้ำแข็ง	to put in ice; to cool
เครื่องเทศ	spice
เสียบไม้	to skew; to put on a stick
อดใจ	refrain
ข้าวเหนียวมูน	sweet sticky rice
กะทิ	coconut milk
สัมผัส	to experience; to touch
ทั้งวันทั้งคืน	all day all night
ทุกที่	everywhere

### ต่อมา (later on)

ต่อมาเขาได้ซื้อมอเตอร์ไซค์หลังจากเก็บเงินครบสามหมื่นบาท

Later on, he bought the motorbike after he saved 30,000 THB

### บ่อยครั้งที่ (oftentimes)

บ่อยครั้งที่เขาต้องทำงานจนดึก

Oftentimes, he needs to work until late.

### ไม่แค่ ..... + แต่ยัง ..... (not only, but also)

เขาไม่ได้แค่ชอบกินส้มตำ แต่ยังทำชอบทำส้มตำอีกด้วย

He likes not only to eat Somtam but also to make Somtam.

### รวมถึง (as well as, including)

ในประเทศไทยมีอาหารหลายอย่างรวมถึงขนมหวาน

In Thailand, there are many types of food including desserts.